

# mudef news Vol.32

一般財団法人mudef

General Incorporated Foundation mudef

[www.mudef.net](http://www.mudef.net)

2013年8月1日発行  
1 August 2013  
◆月1回発行

## 目次/CONTENTS

### <TICAD V>

- 01 横浜市主催議会にて講演  
Made the lecture at the session hold by Yokohama city 1

### <SATOYAMA BASKET>

- 02 「森へ行こう 夏」リーフレット  
Skae-ku's summer campaign "Go to forest" start 2

- 03 空から森を見てみよう  
Let's look forest from the sky 2

- 04 YOKOHAMA×MISIA Facebookオープン  
Facebook page of "YOKOHAMA×MISIA" launched 3

- 05 MISIAの森・観察拠点「森のつみ木小屋」が完成！  
"Woodland cottage of small cubes" was completed in MISIA Forest 3

- 06 MISIAの森観察日記2012  
Diary of observations on MISIA Forest 3

### <事務局より / From Secretariat of mudef>

- 07 年次報告書掲載  
2012 Annual Report

- 08 第3回評議員会  
The third board of trustees

- 09 メディア掲載  
Media coverage 4



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです。mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

**MDGsとは**、2000年、189の国の人々が同意した、21世紀の国際社会が真っ先に取り組むべき課題。2015年までに国際社会が達成すべき8つの目標を掲げています。MDGs are comprehensive and specific development goals that were agreed by 189 member states in September 2000 addressing the issues that must be immediately tackled. The goals are expected to be accomplished by 2015.



GOAL1 貧困と飢えの撲滅  
GOAL1 End poverty and hunger



GOAL2 初等教育の完全な普及  
GOAL2 Achieve universal primary education



GOAL3 男女平等の推進と女性の地位向上  
GOAL3 Promote gender equality and empower woman



GOAL4 子どもの死亡率の削減  
GOAL4 Reduce child mortality



GOAL5 妊産婦の健康改善  
GOAL5 Improve maternal health



GOAL6 マラリアなど感染症の蔓延を防止  
GOAL6 Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases



GOAL7 環境の持続可能性の確保  
GOAL7 Ensure environmental sustainability



GOAL8 開発のための世界的なパートナーシップ構築  
GOAL8 Develop a global partnership for development



## TICADパートナー事業事例紹介 / @@

01

### 横浜市主催議会にて講演

### Made the lecture at the session hold by Yokohama city



横浜市が中心となって、様々な関係機関とともに横浜の観光や国際会議誘致についての会議を行う「MICE都市・横浜推進部会」にて、mudef事務局長が活動報告を行いました。

6月1日に行われたチャリティーランニングイベント「RUN FOR AFRICA2013」が、TICAD Vパートナー事業の中で高い評価をいただいたことからの報告となりました。報告では大会概要と運営ポイント、課題や今後の展望など紹介させていただきました。

((C)Run for Africa 2013 photo by Kazushige Nagaya )

Yokohama tourism convention bureau, MICE urban/Yokohama subcommittee held 'Yokohama MICE Presentation meeting', and Executive Director of the Secretariat of mudef made the speech at the session. Dr. Nagashima talked about the management and perspectives of mudef's charity event 'RUN FOR AFRICA 2013', which was highly evaluated among Partnership Projects of the Fifth Tokyo International Conference on African Development V (TICAD V). She introduced some point of management solution, problem and vision for next go-round.



MISIAの森プロジェクト (<http://satoyamabasket.net/forest/>)

## 02

### 「森へ行こう 夏」リーフレット Skae-ku's summer campaign "Go to forest" start

横浜市の南部に位置する広大な緑地帯「つながりの森」がある栄区。栄区では、この夏「森へ行こう 夏」と題して様々なイベントを実施予定です。

そんなつながりの森や夏のイベントをまとめたリーフレットが完成しました。ぜひスケジュールをチェックして、楽しい夏の思い出を作ってくださいね♪

"Yokohama Southern Forest (TSUNAGARI no MORI)", located in the southern part of Yokohama-city including Sakae-district, is vast green zone. Sakae-district and local volunteer organizations are planning various events as part of campaign named "Go to forest".

This information is put together into leaflet. Please check the schedule and make unforgettable memories!!

- ホームページはこちら <http://www.yokohama-misia.net/>
- For more detail, see <http://www.yokohama-misia.net/> (Japanese only)
- リーフレットはこちら [http://mudef.net/2013yokohama\\_mori\\_event\\_summer.pdf](http://mudef.net/2013yokohama_mori_event_summer.pdf)
- You can check the schedule, see [http://mudef.net/2013yokohama\\_mori\\_event\\_summer.pdf](http://mudef.net/2013yokohama_mori_event_summer.pdf) (Japanese only)

## 03

### 空から森を見てみよう Let's look forest from the sky

横浜市で2012年より行われている、横浜の森の魅力を紹介する「MISIA×YOKOHAMA～MISIAの森プロジェクト～」を。横浜の「つながりの森」エリアの一部である栄区では、この夏、より多くの人に素晴らしい森や川といった自然に親しんでもらうための取り組みとして、「森へ行こう 夏」キャンペーンを実施中しています。

7月13-14日にはイベント「空から森を見てみよう」が開催されました！

タイトル通り、熱気球に乗って空から森を眺めてみようというイベント。先着150名という制限もあったという間に定員に達してしまう人気ぶり。大盛況のうちに幕を閉じました。

地上では多くの子どもたちが熱気球の絵を書いてくれ、イベントは大盛況のうちに幕を閉じました。

夏休みに入り、イベント盛りだくさんの森。ぜひチェックしてみてください。

Yokohama-city has started the project "MISIA×YOKOHAMA -MISIA Forest Project-" since 2012. Sakae-district a part of "Yokohama Southern Forest" areas started the campaign "Go to forest" to familiarize many people with nature.

One of events named "Let's look forest from the sky" was held on 13rd and 14th of July.

According to title, it is the event to ride in hot-air balloon and look down at forest from the air. Only the first 150 applications were accepted this program, however, applicants reached the fixed number all too soon. On the ground, many children draw pictures of hot-air balloon. This event was ended on a high note.

In this summer, various events will be held in "Train of Forest". Please check often !

- イベント報告はこちら <http://goo.gl/ytNZWG>
- For more detail, see <http://goo.gl/ytNZWG> (Japanese only)

## 04

### YOKOHAMA×MISIA Facebookオープン Facebook page of "YOKOHAMA×MISIA" launched

つながりの森を紹介する「YOKOHAMA×MISIA」のFacebookページが開設されました♪

イベント最新情報や実施中の様子、森の季節便りなど紹介していく予定ですので、ぜひ「いいね」をお願いします！

Facebook page of "YOKOHAMA×MISIA" launched to introduce about "Yokohama Southern Forest".

This page will keep up-to-date with this project, please check and like on Facebook.

- facebookページはこちら <https://www.facebook.com/yokohamaMISIA>
- Please check facebook page <https://www.facebook.com/yokohamaMISIA> (Japanese Only)

## MISIAの森・観察拠点「森のつみ木小屋」が完成！ “Woodland cottage of small cubes” was completed in MISIA Forest

金沢工業大学の竹内申一・准教授とゼミの学生さんの全面的なご協力を得て、5月から着工が始まった、石川・MISIAの森での観察拠点作りも6月、無事終了！

完成を記念して、7月20日にMISIAの森で完成式典を実施しました。式典には、建設に携わっていただいた関係者の他、夏休み初日を迎え地元の小学生など、多くの方にご参加いただきました。

小学生たちは、さっそく小屋の上までのぼり、上からの眺めに歓声を上げていました。ちなみにこの小屋、かなり離れたかも池橋からも見る事ができるんですよ！石川にお立ち寄りの際はぜひ遊びに来てくださいね！

- ◆ デザイン及び制作: 金沢工業大学環境・建築学部竹内研究室
  - ◆ 木材提供: ニューハウス工業株式会社
  - ◆ 建設協力: みづほ工業株式会社／荒井装建
- ※本事業は公益社団法人国土緑化推進機構「緑の募金中央事業・一般公募事業」の助成を受けて行われました。

In cooperation with Dr. Shinichi Takeuchi, associate professor of Kanazawa Institute of Technology, “Woodland cottage of small cubes” as regular spot for observation was completed in June. In commemoration of completion, an unveiling ceremony was held on July 20th. Parties involved in a project such as architecture parties and local elementary school children, and so on attended this ceremony.

Coincided with the open to the public, children climbed up onto woodland cottage and got excited the view from there. We can find this cottage from “Kamoike Bridge (a place distant from there)”.

- ◆ Design and Execution : Professor Takeuchi's seminar of faculty of architecture, Kanazawa Institute of Technology
- ◆ Donor of lumbers : NEW HOUSE Co., Ltd
- ◆ Support for construction: MIZUHO Industrial CO., LTD / Arai Soken

\*mufef has implemented the project by the general grant from National Land Afforestation Promotion Organization.



○観察小屋についてはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/>

○ For more detail, see <http://satoyamabasket.net/forest/> (Japanese Only)

## MISIAの森観察日記2012 Diary of observations on MISIA Forest

石川県でMISIAの森をスタートして以来、四季折々森を訪れ、森で見つけたこと、考えたことなど、たくさんの観察日記を届けてくれる津幡町・英田（あがた）小学校の生徒さんたち。これまで毎週木曜日に15人の子どもの日記を紹介してきました。

学年による目線の違いや、子どもたちそれぞれが持つ感性の違いが表れ、また読む私たちにとっても森への視線が変わる素敵な日記です。

次回の子どもの森だよりもお楽しみに♪

Since the start in 2011, Agata Elementary School children have visited MISIA Forest seasonally and they send us observer's reports.

In fiscal 2012, mufef introduced 15 reports on our web-site every Thursday.

The difference of grade level and individual sensibility is so interesting.

Don't miss the next report !

### 春のMISIA



名前 TH

■日付 5月1日(火)  
春を告げる花、まだ小さいけど、これから大きくなってみんなに素敵な春を伝える...

by さくら

### 春のMISIA



名前 RA

■日付 5月1日(火)  
これは、しらべです。葉がたくさんあります。

### 春のMISIA

昔の人々は、どんぐりをどのように使っていたのか？

- 日本では縄文時代から続く縄文時代の人々にとり、どんぐりは大切な食料だったそうです。戦中戦後の食糧不足でも利用されていました。
- 縄文時代の人の主食は、主にどんぐりなどの木の葉、新食物は動物や魚、貝などでした。



### MISIAの森とは？

- mufefは、石川県森林公園(石川県河北郡津幡町)で森の保全活動を通じて生物多様性の保全の事業を実施。100以上の樹種・植物・動物・鳥類を育てています。
- 向プロジェクトでは石川、津幡町の全自治体協力を受け、森の保全活動を行う。子どもたちが自然の恵みを受け、学び、成長する場所。子どもたちが自然の恵みを受け、学び、成長する場所。

### MISIAの森の植物

● MISIAの森で見つけた動植物は、約50種類。おもしろいものは、



### いろいろな多様性

多様性の多様性  
生物が生き残るには、個体数が多いだけでは足りない。多様な生物が共存することが大切。

種の多様性  
生き物には、「食べる」「食べられる」の関係があって、その関係が壊れると、生き物は生き残ることができません。

生態系の多様性  
地域には、森、川、田、畑、家、道路、公園、自然、そして人間、いろいろな場所がある。生き物は、みんなつながりあって、生きています。

○詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/>

○ You can check reports, see <http://satoyamabasket.net/forest/> (Japanese Only)



## 07

## 年次報告書掲載 2012 Annual Report



2012年度mufef年次報告書（日英版）が完成しました。

mufefにとって3年目にあたる2012年度は、MISIAのTICAD V名誉大使としての活動のサポートや横浜のMISIA×YOKOHAMAのスタートなど、様々なご縁に恵まれた1年となりました。

2013年度も少しずつ活動を広げられればと考えています。

これからも引き続き、よろしく願いいたします。

2012 Annual report (Japanese and English version) was completed. Fiscal Year 2012 was the third term for mufef. We started various new projects like the support for MISIA's activities as Honorary Ambassador for TICAD V and the initiation of project "MISIA×YOKOHAMA". We hope to expand our activities in the following term.

Your continued support is very much appreciated.



○ 2012 年度年次報告書(日本語) [http://mufef.net/contents/2012annualreport\\_j.pdf](http://mufef.net/contents/2012annualreport_j.pdf)

○ 2012 Annual Report(English) <http://mufef.net/contents/2012AnnualReportE.pdf>

## 08

## 第3回評議員会 The third board of trustees

7月18日に、一般財団法人mufef第3回評議員会が実施されました（5名の内3名出席、委任状提出者1名）。

2012年度の事業報告及び収支の承認のほか、2013年度の活動計画の承認を得ました。

On July 18th, the third board of trustees of mufef was held. The Council was opened by three attendance and presence by proxy of five councilors. They allowed approval of annual activity and budget report of 2012 and activity and budget plan of 2013.

## 09

## メディア掲載 Media coverage

2013年7月18日 金沢工業大学HP「学生たちが制作した自然観察小屋が完成！」  
[http://www.kanazawa-it.ac.jp/kitnews/2013/1194262\\_3527.html](http://www.kanazawa-it.ac.jp/kitnews/2013/1194262_3527.html)

2013年7月21日 北國新聞「津端の公園に新名所」

2013年7月22日 日刊建設工業新聞北陸圏版「MISIAの森に観察小屋」

July 18, 2013 HP of Kanazawa Institute of Technology "Complete the construction of observation hut by our students"  
[http://www.kanazawa-it.ac.jp/kitnews/2013/1194262\\_3527.html](http://www.kanazawa-it.ac.jp/kitnews/2013/1194262_3527.html)

July 21, 2013 Hokkoku Shinbun "New sightseeing spot in Forest Park, Tsubata-cho"

July 22, 2013 Nikkan Kensetsu Kogyo Shimbun, Hokuriku "Complete the construction of observation hut in MISIA Forest"



### We are mufef.

mufefは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mufef(ミューデフ)。「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders. We, mufef, was established for that purpose. The term mufef is a combination of the words music and design. We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mufef is a group of artists who share that principle.

一般財団法人mufef事務局 Secretariat of mufef TEL : +81.3.5414.7778 info@mufef.net